

QK2302201

外语教学 理论与实践

《中文社会科学引文索引》(CSSCI)来源期刊

全国中文语言类核心期刊

RCCSE中国核心学术期刊

“中国知网”全文收录期刊

我刊已入网“万方数据——数字化期刊群”

基于语步结构的学术论文语篇构式研究

杨延宁 邹航

双语者及其幸福感的提升：二语学习研究新动态

徐锦芬 杨嘉琪

《中国学术英语能力量表》设计考虑：分类与分级

蔡基刚

数字人文视域下译者数字素养研究：内涵、问题与建议

王华树 刘世界

2023/2

FOREIGN LANGUAGE LEARNING THEORY AND PRACTICE

外语教学理论与实践

2023 年第 2 期
(总第 182 期)

双月刊

主 编: 袁筱一
执行主编: 梁超群
编委会主任: 张春柏
编 委:

蔡基刚 陈新仁
程晓堂 董燕萍
高一虹 何 刚
金衡山 李 霄
梁超群 王守仁
许 钧 杨延宁
袁筱一 张德禄
张浩敏 周 领
邹 申

编 辑:

程 晓 高 惠 蓉
李 金 彩 刘 晓 峦
汪 婉 萍 王 亚 民
徐 江 左 百 瑶
张 牧 人

编 务:

舒 畅

目 录

· 理论研究 ·

基于语步结构的学术论文语篇构式研究

..... 杨延宁 邹 航 (1)

英语语法体与动词体融合的理据性 林正军 (19)

非字面义表达的情境关联研究: 语用范式与语义实现

..... 王艳滨 徐盛桓 (31)

法语动词的时间维度及其认知阐释 徐悦虹 (39)

· 实践研究 ·

双语者及其幸福感提升: 二语学习研究新动态

..... 徐锦芬 杨嘉琪 (54)

《中国学术英语能力量表》设计考虑: 分类与分级

..... 蔡基刚 (62)

· 翻译研究 ·

数字人文视域下译者数字素养研究: 内涵、问题与建议

..... 王华树 刘世界 (70)

大易视角下翻译距离的成因与调整原则探讨

——以闵福德英译《易经》为例 陈东成 (80)

中医药文化负载词内涵挖掘及英译认知研究

——以“阴”“阳”为例 李孝英 赵彦春 郭虹园 (90)

· 会议通知 ·

2023 国际英语教育中国大会通知 (97)

(上接第 38 页)

A study on the theory of emotion-circumstance correlation in non-literal expression: Pragmatic paradigm and semantic realization

by WANG Yanbin & XU Shenghuan

Abstract: The present paper approaches the usage of non-literal expression (NLE) with the theory of correlation between emotion and circumstance (TCBEC). TCBEC, serving as a general principle and paradigm in language use, is a pragmatic theory that deals with the expression and interpretation of linguistic speech, reflecting the general psychological process in language use. TCBEC, having inherited the Chinese tradition of using language through emotion-circumstance correlation, is a linguistic theory which considers that the speech meaning comes from this correlation in the process of expounding the relation between emotion and circumstance. In a word, TCBEC, relying on the cognitive principle of mutual interplay of the cognitive agent and the circumstance, takes as the main part the emotion of the speaker, and takes the manner of feeling indebted as if the sensation were felt in person on the part of the hearer agent, making the meaning of the speech flow from one agent to another. This is the way in which people establish their emotional connection through speech. As to the semantic realization of NLE, more attention should be paid to the comparison between the entity involved in the non-literal expression and the original entity on this basis.

Key words: the theory of correlation between emotion and circumstance; non-literal expression; cognitive principle of mutual interplay of the cognitive agent and the circumstance; semantic realization

外语教学 理论与实践

(双月刊)

2023年第2期

(总第182期)

定价: 20.00元

报刊代号: 4-325

ISSN 1674-1234



万方数据

主管: 中华人民共和国教育部

主办: 华东师范大学

编辑: 《外语教学理论与实践》编辑部

(200241 上海市东川路500号)

出版: 《外语教学理论与实践》编辑部

印刷: 上海景条印刷有限公司

发行: 上海市报刊发行局

订阅: 全国各地邮政局

发行范围: 公开

出版日期: 双月25日

电话/传真: (86-21) 5434 0725

电子邮件地址: flta@mail.ecnu.edu.cn

网址: <http://www.teachlanguage.ecnu.edu.cn/>

广告经营许可证: 沪工商广字07017

ISSN 1674-1234

CN31-1964/H